

П. Г. ШИРЯЕВА и В. А. КРАВЧИНСКАЯ

Две былины в записях конца XVII—XVIII вв.

Ценность старинных записей фольклорных произведений признана наукой давно. Именно благодаря немногим сохранившимся в рукописях XVII—XVIII вв. текстам есть возможность наблюдать на протяжении трех столетий процесс, с одной стороны, развития фольклора в меняющихся исторических условиях, с другой, — усвоения фольклорного памятника книжной средой. Вместе с тем старинные записи наглядно представляют отношение книжной поэтики и литературного языка XVII—XVIII вв. к устно-поэтической речи того же времени, вскрывают их взаимодействие. История русской литературы и литературного языка, как и фольклористика, одинаково заинтересованы в накоплении возможно большего числа старинных фольклорных текстов, чтобы на их материале поставить и разрешить ряд исторических проблем.

В рукописном собрании Н. П. Лихачева, хранящемся в архиве Ленинградского отделения Института истории АН СССР, научным сотрудником Сектора древнерусской литературы Института литературы АН СССР В. И. Малышевым найдены два текста былин, существенно дополняющие уже опубликованный материал. Былина об Иване Годиновиче впервые предстает перед исследователями в своем старинном облике: до сих пор старшим из известных ее текстов был тот, который читается в Сборнике Кириши Данилова. Былина об Илье Муромце, освобождающем город Себеж (из рукописи № 287), известна в нескольких записях XVII—XVIII вв., однако вновь найденный текст дает к ним интересные дополнения и разночтения. Обе находки были переданы В. И. Малышевым в сектор фольклора ИЛИ АН СССР и подготовлены к изданию научными сотрудниками этого сектора П. Г. Ширяевой (Иван Годинович) и В. А. Кравчинской (Илья Муромец).¹

¹ Издание передает тексты строка в строку, в соответствии с рукописями. В орфографию подлинников внесены некоторые упрощения: опускается конечный *ер*; *i*, *ук*, *ю*, *юс* малый, *а* йотированное, *омега* передаются через *и*, *у*, *я*, *о*; пунктуация введена современная.